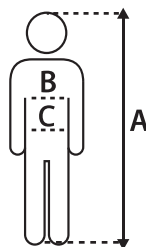


Tabela rozmiarów kombinezonów ochronnych

Eine Tabelle mit Größen von Schutzanzügen

A table of sizes of protective suits



SYMBOL ROZMIARU GRÖSSENSYMBOL SIZE SYMBOL		A. Wzrost Wachstum Growth	B. Obwód klatki piersiowej Der Umfang des Käfigs Chest circumference	C. Obwód pasa Gürtelumfang Belt circumference
S	50	164-170	92-96	88-92
M	52	170-176	96-100	92-96
	54	176-182	100-104	96-100
L	56	182-188	104-108	100-104
	58	188-194	108-112	104-108
XL	60	194-200	112-116	108-112
XXL	62	200-206	116-120	112-116
	64		120-124	116-120
3XL	66		124-128	120-124
	68		128-132	124-128
4XL	70		132-136	128-132

For your safety
| Für Ihre Sicherheit



Manufacturer | Hersteller **RESIN**
Jurczyce 111, 32-052 Radziszów
Phone No. +48 12 275 17 26
fax. 12 275 17 46
www.resinbhp.pl

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA | USER MANUAL | GEBRAUCHSANWEISUNG

Kombinezon Ochronny typ: **ReS-KP-LIGHT**

CHRONIĄCY PRZED POWIERZCHOWNYMI
URAZAMI MECHANICZNYMI



Protective suit, type:

ReS-KP-LIGHT

FOR PROTECTION AGAINST SUPERFICIAL MECHANICAL INJURIES

Schutzoverall Typ:

ReS-KP-LIGHT

SCHUTZ VOR OBERFLÄCHLICHEN MECHANISCHEN VERLETZUNGEN



RESIN wprowadził i stosuje system zarządzania jakością wg normy
EN ISO 9001:2015 certyfikowany przez TÜV NORD CERT



Dziękujemy Państwu za wybór produktów firmy RESIN.
W trosce o Państwa bezpieczeństwo przed zastosowaniem
kombinezonu prosimy zapoznać się z instrukcją użytkowania produktu.

Data produkcji: umieszczona na etykiecie identyfikującej

Dla Twojego
bezpieczeństwa



Producent: Przedsiębiorstwo **RESIN**
JURCZYCE 111, 32-052 RADZISZÓW
tel. +48 12 275 17 26 | fax. 12 275 17 46
www.resinbhp.pl

WARUNKI GWARANCJI

1. Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy licząc od daty zakupu.
2. Ewentualne wady lub uszkodzenia (nie związane z normalnym zużyciem w trakcie eksploatacji kombinezonu) ujawnione w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie przez producenta w terminie 30 dni od daty zgłoszenia. Za datę zgłoszenia przyjmuje się moment dostarczenia wadliwego wyrobu do producenta.
3. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją obsługi użytkowania wyrobu.
4. O powstaniu ewentualnej wady należy powiadomić producenta na piśmie, podając datę produkcji i datę sprzedaży.
5. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy lub oczekiwania na naprawę.
6. Karta gwarancyjna jest ważna wraz z fakturą zakupu.

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

1. The guarantee is granted for a period of 12 months from the date of purchase.
2. any defects or damage (not related to normal wear and tear during operation of the suit) discovered during the warranty period will be removed free of charge by the manufacturer within 30 days from the date of notification. The date of notification shall be deemed to be the date of delivery of the defective product to the manufacturer.
3. The warranty does not cover damage caused by improper or inconsistent use of the product.
4. The manufacturer must be notified in writing of any possible defect, specifying the date of manufacture and the date of sale.
5. The warranty period shall be extended by the duration of the repair or waiting for repair.
6. The warranty card is valid together with the purchase invoice.

DIE BEDINGUNGEN DER GARANTIE

1. Die Garantie wird für einen Zeitraum von 12 Monaten ab Kaufdatum gewährt.
2. alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel oder Schäden (die nicht auf normale Abnutzung während des Betriebs des Anzugs zurückzuführen sind) werden vom Hersteller innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum der Benachrichtigung kostenlos beseitigt. Als Datum der Mitteilung gilt das Datum der Lieferung des fehlerhaften Produkts an den Hersteller.
3. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch unsachgemäßen oder unregelmäßigen Gebrauch des Produkts entstehen.
4. Mögliche Mängel sind dem Hersteller unter Angabe des Herstellungs- und Verkaufsdatums schriftlich mitzuteilen.
5. Die Garantiezeit verlängert sich um die Dauer der Reparatur oder des Wartens auf die Reparatur.
6. Die Garantiekarte ist zusammen mit der Kaufrechnung gültig.

Kombinezon Ochronny typ: **ReS-KP-LIGHT**

CHRONIĄCY PRZED POWIERZCHOWNYMI URAZAMI MECHANICZNYMI

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 roku w sprawie środków ochrony indywidualnej kategorii I, wyrób posiada znak CE

1. PRZEZNACZENIE:

Kombinezon przeznaczony jest do ochrony przed minimalnymi zagrożeniami mechanicznymi (powierzchnowymi urazami mechanicznymi), których skutki dla zdrowia użytkownika są powierzchowne i odwracalne. Odzież przeznaczona jest dla pracowników przebywających blisko miejsc gdzie wykonywana jest obróbka strumieniowo-ścierna (piaskowanie, śrutowanie) jednak nie jest przeznaczona dla osób, które wykonują obróbkę strumieniowo-ścierną. Kombinezon można również użytkować w budownictwie, cementowniach, oraz wszędzie tam gdzie występuje unoszący się pył w powietrzu, który nie jest niebezpieczny dla zdrowia. **Kombinezon nie jest przeznaczony dla osób wykonujących jakikolwiek rodzaj obróbki strumieniowo-ścierną pod wysokim ciśnieniem!** W procesie piaskowania i śrutowania konieczne jest stosowanie odzieży ochronnej zgodnie z normą PN-EN ISO 14877:2005.

2. UWAGI I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE STOSOWANIA KOMBINEZONU

- Kombinezon nie ochrania głowy, rąk oraz stóp użytkownika, dlatego warunkiem zapewnienia całkowitej ochrony podczas prac w których występują minimalne zagrożenia mechaniczne konieczne jest zastosowanie dodatkowych osłon typu: rękawice, obuwie czy ochrona głowy lub oczu.
- **Kombinezon jest prostym Środkiem Ochrony Indywidualnej I kategorii zabezpieczającym przed działaniem czynników minimalnego ryzyka, dlatego użytkowanie odzieży przez osoby wykonujące obróbkę strumieniowo-ścierną lub osób, które operują strumieniem pod wysokim ciśnieniem stwarza poważne zagrożenie dla życia i zdrowia!!!**
- Kombinezon można zakładać bezpośrednio na białiznę użytkownika lub na dodatkową warstwę odzieży, która bezpośrednio ma zostać zabezpieczona przed zabrudzeniem.

3. UŻYTKOWANIE

Przed pierwszym użytkowaniem kombinezonu należy sprawdzić odpowiednie dopasowanie rozmiaru do wymiarów ciała użytkownika

Po pracy kombinezon należy: wytrzeć, oczyścić z resztek pyłu itp., wysuszyć; oraz sprawdzić:

- stan tkaniny kombinezonu roboczego zwracając szczególną uwagę na przetarcia, dziury, rozerwania, zabrudzenia;
- stan szwów i zapięć: guzików, taśm rzepowych oraz taśm elastycznych uszczelniających obwód mankietów i nogawek;

4. CHARAKTERYSTYKA I OPIS WYROBU

Kombinezon ochronny typ: ReS-KP-LIGHT, wykonany jest w całości z tkaniny bawełnianej, przód wzmocniony tkaniną bawełnianą (lub bawełniano-poliestrową). Góra kombinezonu wykończona kapuzą zapinaną na guzik. Obwód kapuzy ściągany sznurkiem. Przód zapinany na guziki przykryte listwą zapinaną na rzep. Na przodzie naszyte dwie kieszenie: prawa wewnętrzna, lewa zewnętrzna z patką zapinaną na dwa guziki. Rękawy dwuczęściowe. W szwy łączące tył i przód rękawów wszyto pasy uszczelniające z dwiojny bydlęcej. Mankiety wewnętrzne z tkaniny bawełnianej ściągane gumą. W tył na linii pasa wszyto gumę ściągającą (regulującą) obwód pasa. Pośladki wzmocnione tkaniną bawełnianą (lub bawełniano-poliestrową). Przody nogawek od linii uda do linii kostki wzmocnione drugą warstwą tkaniny bawełnianej (lub bawełniano-poliestrową). Szwy łączące tył i przód kombinezonu zabezpieczone pasami uszczelniającymi z dwiojny bydlęcej. Dolna część mankietów rękawów i nogawek z wewnętrznym mankietem uszczelniającym ich obwód.

5. PARAMETRY OCHRONNE I UŻYTKOWE KOMBINEZONU

Kombinezon ochrania tułów, ręce oraz nogi użytkownika. Zastosowanie dodatkowych osłon takich jak: wewnętrzne mankiety w rękawach i nogawkach zapewnia ochronę ciała użytkownika przed unoszącym się pyłem w powietrzu, który nie ma szkodliwego wpływu na życie i zdrowie użytkownika. Miejsca szczególnie narażone na powierzchowne urazy mechaniczne takie jak przednia część nogawek została zabezpieczona drugą warstwą tkaniny. Kombinezon typ: ReS-KP-LIGHT wykonany w całości z tkaniny bawełnianej charakteryzują się wysokim parametrem przepuszczalności powietrza, jest lekki (komfortowy). Ze względu na strukturę włókien bawełnę charakteryzuje wysoki poziom absorpcji wilgoci z otoczenia (około 20%) oraz przepuszczalności powietrza dzięki czemu następuje prawidłowe utrzymanie wilgoci na powierzchni skóry użytkownika oraz prawidłowa wymiana powietrza na zewnątrz. Bawełna jako włókno naturalne nie elektryzuje się oraz nie wywołuje reakcji alergicznych. Gęsty spłot bawełny zapewnia dobrą szczelność kombinezonu dzięki czemu pył nie przedostaje się do środka.

Na podstawie normy PN-EN ISO 13688:2013 „Odzież ochronna. Wymagania ogólne” określono standardy zdrowotne i ergonomiczne kombinezonu ReS-KP-LIGHT. **Średnia masa kombinezonu (w temp. 20°C, 65%R.H.) dla rozmiaru 176/108 (+/- 0,1 kg): 1,40 kg**

6. SUROWCE ZASADNICZE WCHODZĄCE W SKŁAD KOMBINEZONU

Materiał zasadniczy: 100% Bawełna (240 g/m²)
Materiał wzmacniający: 100% Bawełna (240 g/m²)
Podszywka: 100% Bawełna (240 g/m²) lub 50% bawełna 50% poliester (240 g/m²).

7. KONSERWACJA

-  Wyrób może być prany mechanicznie w temperaturze nie przekraczającej 40°C. Oddziaływanie mechaniczne, płukanie w temp. nie wyższej niż 40°C i wirowanie odpowiadające procesowi normalnemu.
-  Wyrób nie może być bielony związkami wydzielającymi wolny chlor.
-  Prasować w temperaturze do 150°C.
-  Nie czyścić chemicznie.
-  Nie suszyć w suszarce bębnowej. (Po rozprostowaniu załamań i zagnieceń wyrób suszyć w stanie rozwieszonym.)

Można stosować doraźne czyszczenie w celu usunięcia resztek pyłu z powierzchni tkaniny lub innych niedużych miejscowych zabrudzeń. W przypadku doraźnego czyszczenia stosować gąbkę lub miękką szciotkę zwilżoną w wodzie lub szamponować środkiem spienionym o temperaturze do 40°C pocierając miejsca zabrudzone.

8. PAKOWANIE I TRANSPORT

Kombinezon złożony umieszcza się w opakowaniu foliowym wraz z instrukcją użytkowania, gwarancją i deklaracją zgodności. W koniecznych przypadkach stosuje się zbiorcze opakowania kartonowe. W czasie załadunku, przewozu i transportu należy zapewnić warunki uniemożliwiające zabrudzenie, zamoczenie, bezpośrednią ekspozycję na promieniowanie UV, uszkodzenie mechaniczne lub chemiczne Kombinezonu.

9. PRZECHOWYWANIE

Kombinezon należy przechowywać w stanie rozwieszonym

13. RYZYKO ZWIĄZANE Z PRZEWIDYWANYMI WARUNKAMI UŻYTKOWANIA KOMBINEZONU

OPIS RYZYKA	METODY I DZIAŁANIA PODJĘTE W CELU UNIKNIĘCIA ZDARZENIA	ODNIESIENIE W NORMIE	OCENA RYZYKA Bardzo duże -BD, Duże-D, Średnie-Ś, Małe -M, Znikome-Z
Alergie, podrażnienia skóry, rakotwórczość lub inna szkodliwość związana z materiałami zastosowanymi do produkcji odzieży	Materiały użyte do produkcji kombinezonu posiadają badania (karty bezpieczeństwa, świadectwa), które potwierdzają, że użyte surowce nie zawierają żadnych substancji w takich ilościach, które są znane lub podejrzewane o to, że niekorzystnie wpływają na zdrowie użytkownika.	PN-EN ISO 13688:2013-12 pkt. 4.1	M
Odzież jest za ciasna lub za luźna, utrudnia wykonywanie normalnych ruchów wykonywanych podczas pracy, utrudnia oddychanie użytkownikowi lub użytkownik odczuwa ból. Odzież uniemożliwia założenie innych środków ochrony indywidualnej	Zastosowano odpowiedni zakres rozmiarów oraz system regulacji odzieży w celu jej właściwego dopasowania do danego typu sylwetki. W instrukcji użytkowania podano tabelę rozmiarów oraz sposób regulacji w celu właściwego dopasowania odzieży. Producent nie ma wpływu na działania użytkownika.	PN-EN ISO 13688:2013-12 pkt. 4.3	S

nym w pomieszczeniach o temperaturze od +5°C do +30°C i wilgotności powietrza do 85% w suchym i przewodnym miejscu z dala od punktów grzejnych oraz promieniowania UV. Okres przechowywania 5 lat od daty produkcji.

10. OKRES TRWAŁOŚCI KOMBINEZONU

Za koniec okresu użytkowania kombinezonu ReS-KP-LIGHT należy uznać wystąpienie co najmniej jednego z wymienionych czynników:

- Zmniejszenie rozmiaru lub utrata parametrów ochronnych kombinezonu poprzez nieprawidłowe czyszczenie;
- Powierzchnia materiału z której został wykonany kombinezon jest silnie zabrudzona, a powstałych zabrudzeń nie da się wyczyścić (szczególnie substancje łatwopalne);
- Powierzchnia kombinezonu uległa takim uszkodzeniom jak: przetarcia, pęknięcia, rozerwaniu szwów łączących poszczególne części odzieży, których nie da się naprawić w sposób zachowujący wszystkie przewidziane cechy konstrukcyjne (wykorzystując materiał z którego została wykonana);
- System zapięć kombinezonu jest niesprawny i nie da się go naprawić w sposób zachowujący wszystkie przewidziane cechy konstrukcyjne (wykorzystując materiał z którego został wykonany).

11. SPOSÓB NAPRAWY KOMBINEZONU

Wszystkie naprawy należy wykonać przy użyciu surowców z których został wykonany kombinezon nie zmieniając żadnych jego cech konstrukcyjnych (m.in. nie dopuszcza się napraw poprzez naszywanie łat, wstawek z innego rodzaju materiału). Dopuszczalne surowce do naprawy kombinezonu – pkt.6 niniejszej instrukcji.

12. TABELA ROZMIARÓW

(patrz ostatnia strona).

ŚWIADECTWO JAKOŚCI / KARTA GWARANCYJNA

QUALITY CERTIFICATE / GUARANTEE CARD

QUALITÄTSZERTIFIKAT / GARANTIEKARTE

Nazwa wyrobu: **KOMBINEZON PYŁOOCHRONNY**
Product name: **PROTECTIVE SUIT**
Name des Erzeugnisses: **SCHUTZOVERALL**

Type:
ReS-TWISTER-HEAVY {wzmocniony Dwoiną bydlęcą / Reinforced leather (split cowhide) / Werstärker kalbsspaltleder }
Spełniający wymagania: PN-EN ISO 13688:2013-12
Conforming to the requirements of: EN ISO 13688:2013
Erfüllung der Anforderungen von: EN ISO 13688:2013

Kombinezon przeznaczony do ochrony przed minimalnymi zagrożeniami mechanicznymi (powierzchniowymi urazami mechanicznymi), których skutki dla zdrowia użytkownika są powierzchowne i odwracalne. Kombinezon przeznaczony dla pracowników przebywających blisko miejsc gdzie wykonywana jest obróbka strumieniowo-ścierna (piaskowanie, śrutowanie). Kombinezon można użytkować w budownictwie, przemyśle stoczniowym, cementowniach, oraz wszędzie tam gdzie występuje zapylenie o charakterze nietoksycznym.

Kombinezon nie jest przeznaczony dla osób wykonujących obróbkę strumieniowo-ścierną pod wysokim ciśnieniem. W procesie „piaskowania” i „śrutowania” konieczne jest stosowanie odzieży ochronnej zgodnie z wymaganiami normy PN-EN ISO 14877:2005

Overalls designed to protect against minimum mechanical hazards (surface mechanical injuries) with superficial and reversible effects on the health of the wearer. The suit is designed for employees staying close to blasting sites (sandblasting, shot blasting). The suit can be used in construction industry, shipbuilding, cement plants, and everywhere where non-toxic dust occurs.

The suit is not intended for high-pressure blasting operations. In the process of sandblasting; and shot blasting. It is necessary to use protective clothing in accordance with the requirements of the standard EN ISO 14877:2002

Overalls zum Schutz vor minimalen mechanischen Gefahren (oberflächliche mechanische Verletzungen) mit oberflächlichen und reversiblen Auswirkungen auf die Gesundheit des Trägers. Der Anzug ist für Mitarbeiter konzipiert, die sich in der Nähe von Strahlplätzen aufhalten (Sandstrahlen, Kugelstrahlen). Der Anzug kann in der Bauindustrie, im Schiffbau, in Zementwerken und überall dort eingesetzt werden, wo ungiftiger Staub auftritt.

Der Anzug ist nicht für Hochdruckstrahlarbeiten vorgesehen. Beim Sandstrahlen und Kugelstrahlen ist es notwendig, Schutzkleidung gemäß den Anforderungen der Norm zu verwenden.

Wyrób zaklasyfikowany do kategorii I środków ochrony indywidualnej.  (kat. I)
A product classified in category I of personal protective equipment.
Ein Produkt, das in die Kategorie I der persönlichen Schutzausrüstung eingestuft ist.

Objęte niniejszym świadectwem wyroby wykonane zostały zgodnie z wymienionymi normami oraz dokumentacją techniczną producenta. The products covered by this certificate were made in accordance with the aforementioned standards and technical documentation of the manufacturer. Die Produkte, die unter dieses Zertifikat fallen, wurden in Übereinstimmung mit den oben genannten Normen und technischen Unterlagen des Herstellers hergestellt: DT –nr 1/ KP/ RsSz-4 .

Ilość sztuk/Number of items/Stückzahl: 1

Data produkcji: patrz etykieta wszyta w stójkę kombinezonu.
Date of manufacture: placed on the identification label.
Produktiondatum: auf dem identifikationsetikett angebracht.



Entzündung der Kleidung	Der Overall ist nicht für den Einsatz in einer durch Feuer oder Explosion gefährdeten Umgebung bestimmt. Der Overall sollte daher nicht in Umgebungen mit Flammengefähr, Explosion benutzt, an- und ausgezogen werden oder bei Umgang mit brennbaren Substanzen. Bei Spritzern auf chemischen Kleidungsstücken oder brennbaren Flüssigkeiten sollte der Overall sofort ausgezogen und gereinigt werden. Wenn die entstandene Verunreinigung nicht vollständig entfernt werden kann, sollte der Overall nicht mehr benutzt werden. Der Hersteller hat keinen Einfluss auf die Handlungen des Benutzers.	Gebrauchs-Anweisung	K
Einziehen des Overall-Materials durch bewegliche Maschinenteile	Der Overall darf nicht in einem Bereich verwendet werden, der durch das Einziehen von Kleidung durch bewegliche Maschinenteile gefährdet ist. Der Hersteller hat keinen Einfluss auf die Handlungen des Benutzers.	Gebrauchs-Anweisung	K
Körperverletzung durch mangelnde Sichtbarkeit am Arbeitsplatz oder beim Erreichen eines bestimmten Arbeitsplatzes	Der Overall sollte nicht in Bereichen benutzt werden, in denen zusätzliche Sichtbarkeit des Benutzers erforderlich ist. Der Hersteller hat keinen Einfluss auf die Handlungen des Benutzers.	Gebrauchs-Anweisung	K

14. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

RESIN s.c. PL 32-052 Radziszów Jurczyce 111 erklärt mit voller Verantwortung, dass das unten beschriebene Produkt: **SCHUTZOVERALL TYP: RES-KP-LIGHT (als Schutz vor oberflächlichen mechanischen Verletzungen)**

- Der Hersteller erklärt ferner, dass
- Er zur Kennzeichnung des Produkts befugt ist **CE** Der Overall ein Personenschutzmittel der Schutzklasse I ist
 - Das Produkt mit den folgenden Vorschriften, Richtlinien und Normen konform ist:
 - Verordnung des Europäischen Parlaments und des (EU) Rates 2016/425 vom 9. März 2016.
 - Norm PN-EN ISO 13688:2013-12 Schutzkleidung. Allgemeine Anforderungen.
 - Technische Dokumentation DT nr:01/KP/RsSz-4
 - Er dem Verfahren laut Art. 19 Ziff. A (Modul A) der Verordnung des Europäischen Parlaments und des (EU) Rates 2016/425 unterliegt

Qualitätszertifikat: [siehe Garantiekarte](#)
Konformitätserklärung gültig nur mit Garantiekarte und Rechnung.
Identifikationsetiketten: [Auf dem Produktetikett, eingenäht in die Innenseite des Stehkragens.](#)

Ostre, szorstkie krawędzie odzieży drażnią ciało użytkownika	Konstrukcja kombinezonu nie posiada ostrych, szorstkich krawędzi, które mogą drażnić ciało użytkownika. W przypadku gdy użytkownik stwierdzi pojawienie się szorstkiej powierzchni na odzieży w wyniku jej użytkowania powinien opuścić stanowisko pracy i wymienić kombinezon na nowy charakteryzujący się pełnymi właściwościami ochronnymi. (wymagania zawarto w instrukcji użytkowania wyrobu). Producent nie ma wpływu na działania użytkownika.	PN-EN ISO 13688:2013-12 pkt. 4.4	Z
Procedura konserwacji (prania) odzieży została wykonana nieprawidłowo. Odzież po czyszczeniu jest za luźna, uległa uszkodzeniu lub utraciła minimalną odporność mechaniczną	Sprawdzono odporność mechaniczną materiałów odzieży po wykonaniu odpowiedniej procedury prania oraz suszenia zgodnie z instrukcją konserwacji. W przypadku gdy kombinezon uległ uszkodzeniu w wyniku niewłaściwej procedury czyszczenia należy wycofać go z użytkowania i wymienić na nowy charakteryzujący się pełnymi właściwościami ochronnymi w zakresie minimalnej odporności mechanicznej. Producent nie ma wpływu na działania użytkownika.	PN-EN ISO 13688:2013-12 pkt. 5	M
Powierzchnia kombinezonu uległa: przetarciu, pęknięciu, rozdarciu, przebicciu. Praca w uszkodzonym kombinezonie.	Sprawdzono minimalną odporność mechaniczną kombinezonu zgodnie z jego przeznaczeniem. Kombinezon spełnił postawione mu wymagania. W przypadku stwierdzenia na powierzchni kombinezonu choćby jednego z wyżej wymienionych uszkodzeń należy kombinezon wycofać z użytkowania i wymienić na nowy charakteryzujący się pełnymi właściwościami ochronnymi. Producent nie ma wpływu na działania użytkownika.	Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016	D
Pył pojawia się na spodniej (wewnętrznej) warstwie kombinezonu lub/i osadza się na białźnie użytkownika	Konstrukcja odzieży zapewnia ochronę przed unoszącym się pyłem w powietrzu, który nie jest toksyczny lub nie ma jakichkolwiek skutków ubocznych dla życia i zdrowia pracownika. Osadzający się pył na wewnętrznej (spodniej) warstwie kombinezonu lub/i białźnie użytkownika świadczy o jego utracie właściwości ochronnych. W takim przypadku kombinezon należy wymienić na nowy charakteryzujący się pełnymi właściwościami ochronnymi (Producent nie ma wpływu na działania użytkownika).	Instrukcja	S
Stosowanie kombinezonu jako ochrona przy obróbce strumieniowo ścierniej	Kombinezon jest prostym Środkiem Ochrony Indywidualnej I kategorii zabezpieczającym przed działaniem czynników minimalnego ryzyka dlatego użytkowanie odzieży przez osoby, które operują strumieniem ścierniwa pod wysokim ciśnieniem stwarza poważne zagrożenie dla ich życia i zdrowia. W procesie piaskowania i śrutowania konieczne jest stosowanie odzieży ochronnej zgodnie z normą PN-EN ISO 14877:2005. Producent nie ma wpływu na działania użytkownika.	Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016	BD
Zapalenie się odzieży	Kombinezon nie jest zaprojektowany do stosowania w środowisku zagrożonego pożarem lub wybuchem dlatego nie należy zakładać, zdejmować ani użytkować kombinezonu w atmosferze zagrożenia płomieniem, wybuchem lub podczas trzymania przez użytkownika substancji łatwopalnych. W przypadku rozprysku na odzież chemicznej lub łatwopalnej cieczy należy kombinezon natychmiast zdjąć i wyczyścić lub jeśli powstałych zabrudzeń nie da się całkowicie usunąć to wycofać z użytkowania. Producent nie ma wpływu na działania użytkownika.	Instrukcja	M
Wciągnięcie przez poruszające się części maszyn materiału kombinezonu	Nie należy stosować kombinezonu w strefie zagrożonej wciągnięciem odzieży przez poruszające się części maszyn. Producent nie ma wpływu na działania użytkownika.	Instrukcja	M
Uszkodzenie ciała z powodu braku odpowiedniej widzialności pracownika na stanowisku pracy lub w trakcie dojścia do wyznaczonego miejsca pracy.	Nie należy stosować kombinezonu w strefie gdzie wymagana jest dodatkowa widzialność pracownika. Producent nie ma wpływu na działania użytkownika.	Instrukcja	M

14. DEKLARACJA ZGODNOŚCI 
Przedsiębiorstwo RESIN s.c. PL 32-052 Radziszów Jurczyce 111 oświadcza z pełną odpowiedzialnością, że wyrób opisany jak niżej: **KOMBINEZON OCHRONNY TYP: RES-KP-LIGHT chroniący przed powierzchniowymi urazami mechanicznymi.**
Do którego odnosi się niniejsza deklaracja jest:
• Uprawniony do oznaczania wyrobu znakiem **CE**
• Kombinezon jest Środkiem Ochrony Indywidualnej I kategorii
• Zgodny z następującymi przepisami, normami i dokumentami normatywnymi:

- z postanowieniami Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) Nr 2016/425 z dnia 09 marca 2016 r.

- z normą PN-EN ISO 13688:2013-12 Odzież Ochronna. Wymagania Ogólne.
 - z Dokumentacją Techniczną Producenta DT nr: 01/ KP/RsSz-4
 - Podlega procedurze zapisanej w art. 19 pkt A (moduł A) Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) Nr 2016/425
- Świadectwo jakości: **patrz karta gwarancyjna!**
Deklaracja zgodności ważna z kartą gwarancyjną.
Etykiety identyfikujące znajdują się: na metce wyrobu wszytej w wewnętrzną stronę stojki kombinezonu.

USER MANUAL

Protective suit, type:
ReS-KP-LIGHT

Cat. I

FOR PROTECTION AGAINST SUPERFICIAL MECHANICAL INJURIES



RESIN has implemented and maintains a quality management system as per EN ISO 9001:2015 certified by TUV NORD CERT



Thank you for choosing RESIN products. For your safety, we recommend that you carefully read this suit user manual.

Date of production: placed on the identification label.

In accordance with Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment of category I, the product has the **CE** mark.

1. INTENDED USE

The suit is designed for protection against minimum mechanical hazards (superficial mechanical injuries) that have superficial and reversible effects on the user's health. The clothing is designed for work near abrasive blasting operations (sand blasting, shot blasting), but it is not suitable for abrasive blasting work. The suit can also be used in the construction industry, in cement works and wherever the personnel are exposed to harmful airborne dust. **The suit is not designed for any kind of high-pressure abrasive blasting!** Wearing protective clothing is mandatory during sand blasting and shot blasting in accordance with EN ISO 14877:2002.

2. NOTES AND CAUTIONS ON THE USE OF THE SUIT

- The suit does not protect the head, hands and feet of the user. Therefore, in order to ensure full protection during work involving minimal mechanical hazards, it is necessary to use additional protection, e.g.: gloves, footwear or head or eye protection.
- **The suit is a simple item of personal protective equipment of category I that protects against minimum-risk agents. Consequently, if the clothing is used by abrasive blasting personnel or personnel who operate high-pressure jets, this presents a significant health and safety hazard!**
- The suit may be worn directly on the user's underwear or on an additional layer of clothing that requires protection against dirt.

3. USE

Before using the suit for the first time: make sure that the suit matches your body size.
After work: brush the suit off, remove dust residues, etc., dry it out and check the following:

- condition of suit fabric (pay particular attention to signs of wear, holes, tears and dirt);
- condition of seams and fasteners: buttons, Velcro tapes and wrist and ankle elastics;

4. PRODUCT SPECIFICATIONS AND DESCRIPTION

The ReS-KP-LIGHT protective suit is made of cotton fabric. The top part of the suit includes a buttoned hood tightened with a string. The front of the suit is closed with buttons covered by a Velcro strip, and it has two pockets: inside right pocket and outside left pocket with a two-buttoned flap. The suit has two-part sleeves. Sealing strips from split cowhide have been sewn into the seams connecting the front and back of the sleeves. A rubber tightening (adjusting) waistband has been sewn into the back at the waist line. The buttocks are reinforced with cotton fabric (or cotton and polyester fabric). The front side of the legs from the thigh line to the ankle line has been reinforced with a second layer of cotton fabric (or cotton and polyester fabric). The internal cuffs of the sleeves and legs from cotton fabric (or cotton and polyester fabric) are tightened with rubber. The seams connecting the front and back of the suit are protected by sealing strips from split cowhide.

5. PROTECTIVE AND FUNCTIONAL PROPERTIES

The suit protects the torso, hands and legs of the user. Owing to additional protection, such as internal cuffs in the sleeves and legs, the suit also protects the body against airborne dust that does not endanger the user's health or safety. Places particularly exposed to superficial

13. RISIKO, DAS MIT VORAUSSICHTLICHEN NUTZUNGSBEDINGUNGEN DES OVERALLS VERBUNDEN IST

RISIKOBESCHREIBUNG	VERFAHREN UND MASSNAHMEN ZUR VERMEIDUNG VON ZWISCHENFÄLLEN	BEZUGS-NORM	RISIKO-BEWERTUNG: Sehr hoch -SH, Hoch-H Mittel-M, Klein-K, Gering-G
Allergien, Hautreizungen, Karzinogenität oder andere schädliche Wirkungen in Verbindung mit Materialien, die zur Herstellung von Kleidung verwendet wurden	Die Materialien, die bei der Herstellung des Anzugs verwendet werden, verfügen über Atteste (Sicherheitsausweise, Zertifikate), die bestätigen, dass die verwendeten Rohstoffe keine Substanzen enthalten, deren bekannte oder vermutete Auswirkungen die Gesundheit des Benutzers beeinträchtigen.	PN-EN ISO 13688:2013-12 Ziff. 4.1	K
Die Kleidung ist zu klein oder zu locker. Sie macht es schwierig, normale Bewegungen während der Arbeit auszuführen, das Atmen wird für den Benutzer schwierig oder der Benutzer hat Schmerzen. Die Kleidung verhindert die Verwendung anderer PSA	Ein passender Größenbereich und ein Kleidungsanpassungssystem wurden verwendet, um die Schutzkleidung dem Figurentyp anzupassen. In der Gebrauchsanweisung sind eine Maßtabelle und ein Anpassungsverfahren für das korrekte Anlegen des Kleidungsstücks angegeben. Der Hersteller hat keinen Einfluss auf die Handlungen des Benutzers	PN-EN ISO 13688:2013-12 Ziff. 4.3	M
Scharfe, raue Kanten der Kleidung irritieren den Körper des Benutzers	Das Design des Overalls hat keine scharfen, rauen Kanten, die den Körper des Benutzers irritieren können. Wenn der Benutzer feststellt, dass eine raue Oberfläche der Kleidung durch ihre Benutzung auftritt, sollte er den Arbeitsplatz verlassen und den Overall durch einen neuen mit vollen Schutzigenschaften ersetzen. (Anforderungen sind in der Gebrauchsanweisung des Produkts enthalten). Der Hersteller hat keinen Einfluss auf die Handlungen des Benutzers.	PN-EN ISO 13688:2013-12 Ziff. 4.4	G
Die Pflege (Waschen) der Schutzkleidung wurde nicht ordnungsgemäß durchgeführt. Die Kleidung ist nach dem Reinigen zu locker, beschädigt oder hat die minimale mechanische Beständigkeit verloren	Die mechanische Beständigkeit der Bekleidungsmaterialien wurde nach den entsprechenden Wasch- und Trocknungsverfahren gemäß den Pflegeanweisungen überprüft. Wenn der Anzug durch unsachgemäße Reinigung beschädigt wurde, sollte er nicht länger benutzt und durch einen neuen ersetzt werden, der hinsichtlich der minimalen mechanischen Beständigkeit volle Schutzigenschaften aufweist. Der Hersteller hat keinen Einfluss auf die Handlungen des Benutzers.	PN-EN ISO 13688:2013-12 Ziff. 5	K
Die Oberfläche des Overalls ist aufgerieben, rissig, zerrissen, punktiert. Arbeit in einem beschädigten Overall	Die minimale mechanische Beständigkeit des Overalls wurde gemäß seiner beabsichtigten Verwendung geprüft. Der Overall hat die Anforderungen erfüllt. Wenn mindestens eine der oben genannten Schäden auf der Oberfläche des Overalls festgestellt wird, sollte dieser nicht länger benutzt und durch einen neuen mit vollen Schutzigenschaften ersetzt werden. Der Hersteller hat keinen Einfluss auf die Handlungen des Benutzers.	Verordnung des Europäischen Parlaments und des (EU) Rates 2016/425 vom 9. März 2016	H
Staub erscheint auf der unteren (inneren) Lage des Overalls und / oder setzt sich auf der Unterwäsche des Benutzers ab	Die Konstruktion des Kleidungsstücks bietet Schutz gegen schwebenden ungiftigen Staub und sich nicht schädlich auf das Leben und die Gesundheit des Benutzers hat. Das Absetzen von Staub auf der inneren (Unterseiten-) Schicht des Overalls und / oder der Unterwäsche des Benutzers weist auf den Verlust der Schutzigenschaften hin. In diesem Fall sollte der Overall durch einen neuen mit vollen Schutzigenschaften ersetzt werden (der Hersteller beeinflusst die Handlungen des Benutzers nicht).	Gebrauchsanweisung	M
Verwendung des Overalls als Schutz bei Strahlarbeiten	Der Overall ist ein einfaches Personenschutzmittel der Schutzklasse I, das vor minimalen Risikofaktoren schützt. Daher stellt die Verwendung der Kleidung durch Personen, die Hochdruck-Strahlarbeiten ausführen, eine ernsthafte Bedrohung für Leben und Gesundheit dar. Beim Sandstrahlen und Kugelstrahlen ist Schutzkleidung gemäß EN ISO 14877:2002 erforderlich! Der Hersteller hat keinen Einfluss auf die Handlungen des Benutzers.	Verordnung des Europäischen Parlaments und des (EU) Rates 2016/425 vom 9. März 2016	SH

5. SCHUTZ- UND NUTZUNGSPARAMETER DES OVERALLS

Der Overall schützt den Oberkörper, Hände und Beine des Benutzers. Die Verwendung zusätzlicher Bedeckungen, wie zum Beispiel innere Manschetten in den Ärmeln und Beinen, schützt den Körper des Benutzers vor in der Luft schwebendem Staub, was sich nicht nachteilig auf das Leben und die Gesundheit des Benutzers auswirkt. Bereiche, die besonders oberflächlichen mechanischen Verletzungen ausgesetzt sind, wie der vordere Teil der Beine, wurden mit einer zweiten Gewebelage verstärkt. Der Overall vom Typ ReS-KP-LIGHT aus Baumwolle zeichnet sich durch einen hohen Luftdurchlässigkeitssparameter aus und ist leicht (angenehm) zu tragen. Aufgrund der Faserstruktur hat Baumwolle eine hohe Feuchtigkeitsabsorption aus der Umgebung (etwa 20%) und Luftdurchlässigkeit, wodurch die richtige Feuchtigkeit auf der Hautoberfläche des Benutzers gehalten wird und ein optimaler Luftaustausch nach außen gewährleistet wird. Baumwolle als Naturfaser läßt sich nicht statisch auf und verursacht keine allergischen Reaktionen. Das dicke Baumwollgewebe sorgt für eine gute Dichtigkeit des Anzugs, weshalb der Staub nicht eindringt. Anhand der Norm PN-EN ISO 13688:2013 „Schutzkleidung. Allgemeine Anforderungen“ wurden die gesundheitlichen und ergonomischen Standards des ReS-KP-LIGHT Overalls festgelegt.

Durchschnittliches Gewicht des Overalls (bei 20°C, 65% r.F.) für Größe 176/108 (+/- 0,1 kg): 1,40 kg

6. WESENTLICHE ROHSTOFFE IN DER ZUSAMMENSETZUNG DES OVERALLS

Grundmaterial: 100% Baumwolle (240 g/m²)
Verstärkendes Material: 100% Baumwolle (240 g/m²)
Futter: 100% Baumwolle (240 g/m²) oder 50% Baumwolle 50% Polyester (240 g/m²)

7. PFLEGE

-  Das Produkt kann bei einer Temperatur von nicht mehr als 40°C mechanisch gewaschen werden. Mechanische Wirkung, Spülen bei einer Temperatur von nicht mehr als 40°C und normaler Schleudergang.
-  Das Produkt kann nicht mit Verbindungen gebleicht werden, die freies Chlor freisetzen.
-  Bei einer Temperatur bis 150°C bügeln.
-  Nicht chemisch reinigen.
-  Nicht im Trockner trocknen. (Nach dem Strecken der Falten das Produkt zum Trocknen aufhängen).

Sie können eine temporäre Reinigung verwenden, um Staubreste von der Stoffoberfläche oder andere kleine Verschmutzungen zu entfernen. Verwenden Sie bei einer Notfallreinigung einen Schwamm oder eine weiche Bürste, die mit Wasser oder Shampoo mit einem Schaummittel von bis zu 40°C befeuchtet ist.

8. VERPACKUNG UND TRANSPORT

Der Overall wird gefaltet zusammen mit der Gebrauchsanweisung, der Garantie und der Konformitätserklärung in die Folienverpackung gelegt. Gegebenenfalls werden Sammelkartonverpackungen verwendet. Während der Beladung und der Transports müssen Bedingungen sichergestellt werden, die keine Verunreinigung, Befeuchtung, direkte UV-Strahlung, mechanische oder chemische Beschädigung des Overalls zulassen.

9. LAGERUNG

Der Overall sollte in Räumen mit einer Temperatur von +5°C bis +30°C und einer Luftfeuchtigkeit von bis zu 85% an einem trockenen und belüfteten Ort, fern von Heizpunkten und UV-Strahlung, gelagert werden. Haltbarkeit ist 5 Jahre ab Herstellungsdatum.

10. HALTBARKEIT DES OVERALLS

- Das Auftreten mindestens eines der folgenden Faktoren sollte als Ende der Lebensdauer des Schutzoverallss ReS-KP-LIGHT betrachtet werden:
- Verringerung der Größe oder der Verlustes der Schutzparameter des Overalls durch unsachgemäße Reinigung;
 - Die Oberfläche des Materials, aus dem der Overall hergestellt wurde, ist stark verschmutzt und die entstandenen Verschmutzungen können nicht gereinigt werden (insbesondere brennbare Substanzen).
 - Die Oberfläche des Overalls hat folgende Schäden erlitten: Abrieb, Risse, gerissene Nähte, die einzelne Kleidungsarten miteinander verbinden, die nicht so repariert werden können, dass alle vorgesehenen Konstruktionsmerkmale erhalten bleiben (bei Verwendung des Materials, aus dem sie hergestellt wurden);
 - Das Verschluss-System des Overalls ist nicht funktionsfähig und kann nicht so repariert werden, dass alle vorgesehenen Konstruktionsmerkmale (bei Verwendung des Materials, aus dem es hergestellt wurde) erhalten bleiben.

11. REPARATUR DES OVERALLS

Sämtliche Reparaturen sollten unter Verwendung der Rohstoffe, aus denen der Anzug hergestellt wurde, durchgeführt werden, ohne dass die Konstruktionsmerkmale modifiziert werden. Zulässige Rohstoffe für die Reparatur des Anzugs – siehe Punkt 6 dieser Gebrauchsanweisung.

12. GRÖSSENTABELLE

(Siehe die letzte Seite dieser Gebrauchsanweisung)

mechanical injuries, such as the front part of the legs, are protected by a second fabric layer. The ReS-KP-LIGHT suit is made of cotton fabric, and it is characterised by high air permeability and small weight (for improved comfort). Due to the structure of fibres, the cotton ensures high absorption of moisture from the environment (approximately 20%) and air permeability to maintain a correct level of moisture on the user's skin and suitable ventilation. As a natural fibre, cotton is anti-static and does not cause allergic reactions. The dense weave of the cotton fabric ensures that the suit is dustproof.

Requirements relating to health and ergonomics have been specified for the ReS-KP-LIGHT suit in accordance with PN-EN ISO 13688:2013, "Protective clothing. General requirements".

Average weight (at 20°C, 65% RH) for sizes 176/108 (+/-0.1 kg): 1.40 kg.

6. PRIMARY MATERIALS

Primary material: 100% cotton (240 g/m²)
Reinforcing material: 100% cotton (240 g/m²)
Lining: 100% cotton (240 g/m²) or 50% cotton and 50% polyester (240 g/m²)

7. MAINTENANCE

-  The product may be machine-washed at up to 40°C. Mechanical action, rinsing at up to 40°C and spinning in accordance with the normal process.
-  Do not bleach with products that release free chlorine.
-  Iron at up to 150°C.
-  Do not dry clean.
-  Do not tumble dry. (Hang the product to dry after straightening any creases and wrinkles).

The suit can be cleaned locally to remove dust residues or other local contaminants from the fabric. For local cleaning, damp a sponge or soft brush in water and shampoo the suit with a foamed product at up to 40°C, brushing the dirty areas.

8. PACKAGING AND TRANSPORT:

The folded suit should be put inside plastic packaging complete with the user manual, warranty and declaration of conformity. Where necessary, the suit should be put in bulk packaging in the form of a cardboard box. The conditions during loading, transport and handling should prevent the suit from becoming dirty, wet or directly exposed to UV radiation, mechanical damage or chemical damage.

9. STORAGE

The suit should be kept hanging in a room with temperature from +5°C to +30°C and humidity up to 85%, in a dry, well-ventilated area, far from heating points and UV radiation. Shelf life: 5 years from the date of manufacture.

10. SERVICE LIFE

- Occurrence of any of the factors listed below should be regarded as the end of the service life of ReS-KP-LIGHT suit:
- Size reduction or loss of protective parameters of the suit caused by incorrect cleaning;
 - The surface of suit material is very dirty, and the dirt cannot be removed (particularly if the suit is covered with flammable substances);
 - The surface of the suit has suffered damage such as: wear, cracks or torn seams between the individual parts of the clothing that cannot be repaired without altering the original properties of the suit (using the original material of the suit);
 - The suit fastening system does not work and cannot be repaired without altering the original properties of the suit (using the original material of the suit).

11. SUIT REPAIR

All repairs should be carried out using the materials originally used in the suit, without altering any of its original properties (e.g., it is not permitted to repair the suit by patching, inserting pieces of other types of materials). Materials that can be used to repair the suit are listed in section 6 of this manual.

12. SIZES

(see the last page of this user manual)

13. RISKS RELATED TO EXPECTED USE CONDITIONS

RISK DESCRIPTION	METHODS AND MEASURES TAKEN TO AVOID AN INCIDENT	REFERENCE IN THE STANDARD	RISK ASSESSMENT Very high – VH, High – H, Medium – M, Small – S, Negligible – N
Allergies, skin irritation, carcinogenicity or other harmful effects of clothing materials.	Suit materials have been tested (safety data sheets, certificates) to confirm that they do not contain any substances in quantities known or suspected to have an adverse impact on the user's health.	PN-EN ISO 13688:2013-12, section 4.1	S
The clothing is too tight or too loose, making it difficult to breathe or perform normal movements required during work or causing pain. Clothing prevents wearing other personal protective equipment.	Suitable size range and clothing adjustment system have been used to match the clothing with the body size. The user manual includes the size range and adjustment method. The manufacturer does not have any control over the user's behaviour.	PN-EN ISO 13688:2013-12, section 4.3	M

Sharp or rough edges of clothing cause irritation.	The suit does not have any sharp or rough edges that cause irritation. If a rough patch is found on the clothing due to wear, the user should leave the workstation and replace the suit with a new suit that offers full protective performance (relevant requirements are included in the user manual for the product). The manufacturer does not have any control over the user's behaviour.	PN-EN ISO 13688:2013-12, section 4.4	N
Clothing maintenance (washing) has been performed incorrectly. Clothing is too loose after washing, it has been damaged, or it no longer has the minimum required strength.	The strength of clothing materials has been tested after washing and drying in accordance with the maintenance instructions. If the suit has been damaged due to incorrect washing, it should be discarded and replaced with a new suit that offers full protective performance in terms of minimum strength. The manufacturer does not have any control over the user's behaviour.	PN-EN ISO 13688:2013-12, section 5	S
The surface of the suit is worn, cracked, torn or punctured. Working in a damaged suit.	The minimum strength of the suit required for its intended use has been tested. The suit conformed to the relevant requirements. If any of the above-mentioned types of damage are found on the suit, it should be discarded and replaced with a new suit that offers full protective performance. The manufacturer does not have any control over the user's behaviour.	Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016	H
Dust appears on the inside of the suit and/or settles on the user's underwear.	The suit protects against airborne dust that is not toxic and does not have any side effects endangering the user's health or safety. Dust settling on the inside of the suit and/or the underwear of the user indicates that the suit has lost its protective properties. In such a situation, the suit should be replaced with a new suit that offers full protective performance (The manufacturer does not have any control over the user's behaviour).	Manual	M
Using the suit for protection during abrasive blasting.	The suit is a simple item of personal protective equipment of category I that protects against minimum-risk agents. Consequently, if the clothing is used by personnel who operate high-pressure abrasive jets, this presents a significant health and safety hazard! Wearing protective clothing is mandatory during sand blasting and shot blasting in accordance with EN ISO 14877:2002. The manufacturer does not have any control over the user's behaviour.	Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016	VH
Ignition of clothing	The suit is not designed for use in environments with a risk of fire or explosion. Therefore, the suit should not be put on, removed or used in areas with a risk of fire or explosion or when holding flammable substances. If a chemical or flammable liquid is splashed over the suit, it should be immediately removed and cleaned, and if the contaminants cannot be fully removed, the suit should be discarded. The manufacturer does not have any control over the user's behaviour.	Manual	S
Suit material getting caught by moving machine parts.	The suit should not be used in an area where it might be pulled in by moving machine parts. The manufacturer does not have any control over the user's behaviour.	Manual	S
Injury due to insufficient visibility of the employee at the workstation or when walking to the workstation.	The suit should not be used when extra visibility of the employee is required. The manufacturer does not have any control over the user's behaviour.	Manual	S

14. DECLARATION OF CONFORMITY



Przedsiębiorstwo RESIN s.c. PL 32-052 Radziszów Jurczyce 111

Declares, with full responsibility, that the product described below:

PROTECTIVE SUIT, TYPE: RES-KP-LIGHT (for protection against superficial mechanical injuries)

To which this declaration pertains is:

- **fit to be marked with the mark **;
- **the suit is an item of personal protective equipment of category I;**
- **consistent with the following codes, standards and normative documents:**
 - provisions of Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016;
 - PN-EN ISO 13688:2013-12, Protective clothing. General requirements;
 - Technical Documentation of the Manufacturer No.: 01/KP/RsSz-4;
- **subject to the procedure specified in Article 19(A) (module A) of Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council.**

Quality Control: [see the warranty certificate.](#)

The declaration of conformity is valid with the [warranty certificate and invoice.](#)

[The identification labels are placed:](#) on the product tag sewn into the inner side of the suit collar.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Schutzoverall, Typ:
ReS-KP-LIGHT



SCHUTZ VOR OBERFLÄCHLICHEN MECHANISCHEN VERLETZUNGEN



RESIN hat ein durch TÜV NORD CERT zertifiziertes Qualitätsmanagementsystem nach EN ISO 9001:2015 eingeführt RESIN



Wir bedanken uns bei Ihnen für die Wahl der Produkte der Firma RESIN. Im Interesse Ihrer Sicherheit lesen Sie bitte diese Gebrauchsanweisung für Schutzanzug.

Produktionsdatum: auf dem Identifikationsetikett angebracht.

Gemäß der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des (EU) Rates 2016/425 vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen der Schutzklasse I trägt das Produkt die -Kennzeichnung.

1. ZWECKBESTIMMUNG

Der Overall ist für den Schutz vor minimalen mechanischen Gefahren (oberflächlichen mechanischen Verletzungen) bestimmt, mit oberflächlichen und reversiblen Auswirkungen auf die Gesundheit des Benutzers. Die Schutzkleidung ist für Mitarbeiter gedacht, die sich in der Nähe von Orten aufhalten, an denen Strahlarbeiten (Sandstrahlen, Kugelstrahlen) ausgeführt werden. Sie ist jedoch nicht für Personen bestimmt, die Strahlarbeiten verrichten. Der Anzug kann auch im Bauwesen, in Zementwerken und überall dort eingesetzt werden, wo gesundheitsunschädlicher Staub in der Luft schwebt. **Der Overall ist nicht für Personen bestimmt, die unter Hochdruck-Strahlarbeiten ausführen!** Beim Sand- und Kugelstrahlen ist Schutzkleidung gemäß EN ISO 14877:2002 zu tragen.

2. ANMERKUNGEN UND WARNHINWEISE ZUR VERWENDUNG DES SCHUTZOVERALLS

- Der Overall schützt den Kopf, die Hände und die Füße des Benutzers nicht. Daher ist es für die Gewährleistung des vollständigen Schutzes bei Arbeiten mit minimalen mechanischen Gefahren erforderlich, zusätzlichen Schutz wie Handschuhe, Schuhwerk und Kopf- und Augenschutz zu verwenden.
- **Der Schutzoverall ist ein einfaches Personen-schutzmittel der Schutzklasse I, das vor minimalen Risikofaktoren schützt. Daher stellt die Benutzung der Schutzkleidung durch Personen, die Strahlarbeiten ausführen, oder Personen, die den Strahlstrom unter hohem Druck betreiben, eine ernsthafte Bedrohung für Leben und Gesundheit dar!!!**
- Der Overall kann direkt auf die Unterwäsche des Benutzers

oder auf eine zusätzliche Kleidungsschicht angelegt werden, die direkt vor Schmutz geschützt werden soll.

3. GEBRAUCH

Vor dem ersten Einsatz des Overalls sollte seine Größenanpassung an die Körpergröße des Benutzers überprüft werden.
Nach Gebrauch sollte der Overall von Staubresten usw. gereinigt und getrocknet und auf Folgendes überprüft werden:

- Zustand des Arbeitsanzugs, wobei Abrieb, Löcher, Risse und Schmutz besonders zu beachten sind;
- Zustand der Nähte und Verschlüsse: Knöpfe, Klett- und Gummibänder, die den Umfang der Manschetten und Beine abdichten.

4. MERKMALE UND BESCHREIBUNG DES PRODUKTS

Arbeitsoverall Typ: ReS-KP-LIGHT aus Baumwollstoff. Das Oberteil hat eine zuknöpfbare Kapuze. Die Umrandung der Kapuze lässt sich mit einer Schnur zusammenziehen. Die Vorderseite wird mit Knöpfen geschlossen, die durch einen Klettverschluss verdeckt sind. Auf der Vorderseite sind zwei Taschen angenäht: innen rechts, links außen mit Klappe mit zwei Knöpfen. Die Ärmel sind zweiteilig. In die Nähte, die den Rücken und die Vorderseite der Ärmel miteinander verbinden, wurden mit abdichtenden Verschlussstreifen aus Kalbspaltleder eingenäht. In den Rücken wurde auf Taillenhöhe ein straffendes (regulierendes) Taillengummi eingenäht. Das Gesäß ist mit Baumwollstoff (oder Baumwoll-Polyester) verstärkt. Die Vorderseite der Beine von der Oberschenkellinie bis zur Knöchellinie ist mit einer zweiten Lage aus Baumwollstoff (oder Baumwoll-Polyester) verstärkt. Die Innenmanschetten der Ärmel und Beine sind aus Baumwollstoff (oder Baumwoll-Polyester) und werden mit Gummibändern gestrafft. Die Nähte, die die Rückseite und die Vorderseite des Overalls miteinander verbinden, sind mit abdichtenden Verschlussstreifen aus Kalbspaltleder gesichert.